Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Listino Prezzi Svizzera

Introduzione

I prezzi del servizio Charge myHyundai si basano sulla massima velocità di ricarica. Un'alta velocità di ricarica comporta, di solito, costi più elevati. Prezzi ricarica ridotti di partner preferiti come IONITY possono essere considerati eccezioni.

Il servizio Charge myHyundai distingue le seguenti velocità di ricarica:

CA – corrente alternata (ricarica normale)
CC – corrente continua (ricarica rapida)
HPC – high power charging, ricarica ad alte prestazioni (ricarica ultrarapida)

È possibile trovare la capacità massima di ricarica di ciascuna stazione di ricarica sul sito Web di Charge myHyundai e sull'applicazione Charge myHyundai.

Si noti che le unità di transazione per la ricarica in aree pubbliche potrebbero variare a causa dei requisiti normativi dei singoli Paesi europei. Una transazione si distingue in termini di kWh, durata (min.) o processo di ricarica. Tutti i prezzi si basano singolarmente sui gestori colonnina di ricarica. Per quanto concerne la singola ricarica, viene applicata una tariffa variabile. I prezzi dipendono dai rispettivi gestori colonnina di ricarica. Per quanto riguarda la ricarica all'estero, (= e-roaming), pagherà sempre il prezzo di vendita locale, senza commissioni aggiuntive.

Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Charge myHyundai

I prezzi applicati a un singolo processo di ricarica presso la stazione di ricarica corrispondente si trovano nell'app Charge myHyundai e sono soggetti a modifica. La preghiamo di informarsi sui prezzi applicabili prima di iniziare il processo di ricarica.

Tariffa: Flex

Tariffe di ricarica nazionali

Charge myHyundai Flex ti offre la libertà di ricaricare quando e dove ne hai bisogno. Ti consente l'accesso alla maggior parte delle stazioni di ricarica in Svizzera, senza canone mensile. Puoi aggiungere un abbonamento IONITY a questa tariffa per ottenere il massimo valore presso quelle stazioni di ricarica. I nuovi clienti con un veicolo completamente elettrico riceveranno inoltre 1 mese di IONITY Pro, gratuitamente. [1)]

Tariffa base	0.00 CHF / mese
Tariffa di attivazione	7.19 CHF
Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.57 CHF
Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.57 CHF
IONITY	Prezzi flessibili
Durata minima	1 mese[3)]
Scheda sostitutiva	7.20 CHF
Energia verde	Con questa tariffa i processi di ricarica sono coperti dall'energia ecologica. Maggiori informazioni qui [https://chargemyhyundai.com/web/hyundai-ch/green-energy].

Ricarica all’estero

I prezzi applicati a un singolo processo di ricarica presso la stazione di ricarica corrispondente si trovano nell'app Charge myHyundai e sono soggetti a modifica. La preghiamo di informarsi sui prezzi applicabili prima di iniziare il processo di ricarica.

Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Austria	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Belgio	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Croazia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Danimarca	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 4.40 DKK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 4.40 DKK
Estonia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR

Finlandia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Francia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Germania	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Gran Bretagna	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.51 GBP
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.51 GBP
Grecia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR

Irlanda	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Islanda	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 86.00 ISK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 86.00 ISK
Italia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Lettonia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Liechtenstein	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.57 CHF
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.57 CHF

Lituania	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Lussemburgo	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Norvegia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.65 NOK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.65 NOK
Paesi Bassi	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Polonia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 2.60 PLN
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 2.60 PLN

Portogallo	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Repubblica Ceca	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 14.00 CZK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 14.00 CZK
Slovacchia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Slovenia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Spagna	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR

Svezia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.85 SEK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.85 SEK
Ungheria	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 228.00 HUF
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 228.00 HUF

Pacchetti opzionali a cui è possibile abbonarsi dopo la registrazione (la disponibilità dipende dalla tariffa selezionata):

IONITY Pro
Sconto -45% sul prezzo flessibile per kWh della tariffa Flex per le sessioni di ricarica a tutti i punti di ricarica IONITY in Svizzera. Il pacchetto include sconti IONITY Pro durante il roaming in altri paesi europei. Gli sconti di roaming applicabili sono elencati nella pagina tariffaria del paese corrispondente. La tariffa di sessione non si applica.

Durata del contratto

Il pacchetto IONITY Pro ha una durata iniziale di 1 mese. In seguito, si intende a tempo indeterminato e può essere annullato dal cliente a partire dalla data di scadenza del contratto. La data di validità del contratto è il giorno del mese precedente il giorno equivalente alla data di prenotazione del pacchetto. Ad esempio, se il pacchetto IONITY Pro è stato prenotato il 7° giorno di un mese, la data di validità del contratto è il 6° giorno dei mesi successivi. Nel caso in cui la data corrispondente non sia presente in un determinato mese, la data di validità del contratto sarà l'ultimo giorno di quel mese. Digital Charging Solutions GmbH, l'azienda dietro Charge myHyundai, può rescindere il pacchetto IONITY Pro con un periodo di preavviso di un mese (a) a partire dalla data di riferimento del contratto o (b) fino alla fine di un mese solare. Inoltre, il pacchetto IONITY Pro termina automaticamente in caso di rescissione del Contratto di ricarica.

Tariffa base	11.99 CHF / mese

IONITY Premium
Sconto -30% sul prezzo flessibile per kWh della tariffa Flex per le sessioni di ricarica a tutti i punti di ricarica IONITY in Svizzera. Il pacchetto include sconti IONITY Premium durante il roaming in altri paesi europei. Gli sconti di roaming applicabili sono elencati nella pagina tariffaria del paese corrispondente. La tariffa di sessione non si applica.

Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Durata del contratto

Il pacchetto IONITY Premium ha una durata iniziale di 1 mese. In seguito, si intende a tempo indeterminato e può essere annullato dal cliente a partire dalla data di scadenza del contratto. La data di validità del contratto è il giorno del mese precedente il giorno equivalente alla data di prenotazione del pacchetto. Ad esempio, se il pacchetto IONITY Premium è stato prenotato il 7° giorno di un mese, la data di validità del contratto è il 6° giorno dei mesi successivi. Nel caso in cui la data corrispondente non sia presente in un determinato mese, la data di validità del contratto sarà l'ultimo giorno di quel mese. Digital Charging Solutions GmbH, l'azienda dietro Charge myHyundai, può rescindere il pacchetto IONITY Premium con un periodo di preavviso di un mese (a) a partire dalla data di riferimento del contratto o (b) fino alla fine di un mese solare. Inoltre, il pacchetto IONITY Premium termina automaticamente in caso di rescissione del Contratto di ricarica.

Tariffa base	6.99 CHF / mese

Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Charge myHyundai

I prezzi applicati a un singolo processo di ricarica presso la stazione di ricarica corrispondente si trovano nell'app Charge myHyundai e sono soggetti a modifica. La preghiamo di informarsi sui prezzi applicabili prima di iniziare il processo di ricarica.

Tariffa: Smart

Tariffe di ricarica nazionali

Charge myHyundai Smart è pensato per te se utilizzi regolarmente le stazioni di ricarica pubbliche. [1)] Per una piccola quota mensile, usufruisci di uno sconto del 30% sui prezzi della tariffa Charge myHyundai Flex presso le stazioni di ricarica dei partner preferiti e di uno sconto del 10% sui prezzi della tariffa Flex presso tutte le altre stazioni di ricarica. I nuovi clienti con un veicolo completamente elettrico riceveranno inoltre 1 mese di IONITY Pro, gratuitamente.

Tariffa base	9.39 CHF / mese
Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Sconto sulla tariffa "Flex" 10 %
Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Sconto sulla tariffa "Flex" 10 %
IONITY	Prezzi flessibili
Rete di partner preferiti	Sconto aggiuntivo del 30 % sulla tariffa "Flex"
Durata minima	1 mese[3)]
Scheda sostitutiva	7.20 CHF
Energia verde	Con questa tariffa i processi di ricarica sono coperti dall'energia ecologica. Maggiori informazioni qui [https://chargemyhyundai.com/web/hyundai-ch/green-energy].
Rete di partner preferiti	Per la sua rete di partner preferiti, DCS seleziona un gruppo di gestori colonnina di ricarica (CPO) che offrono un'esperienza di ricarica di prima qualità. Nel corso del tempo, è possibile che alcuni CPO vengano aggiunti o rimossi dalla rete di partner preferiti. Le informazioni sui CPO attualmente partecipanti saranno sempre disponibili sul sito web del servizio di ricarica.

Ricarica all’estero

I prezzi applicati a un singolo processo di ricarica presso la stazione di ricarica corrispondente si

trovano nell'app Charge myHyundai e sono soggetti a modifica. La preghiamo di informarsi sui prezzi applicabili prima di iniziare il processo di ricarica.

Austria	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Belgio	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Croazia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Danimarca	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 4.40 DKK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 4.40 DKK
Estonia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR

Finlandia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Francia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Germania	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Gran Bretagna	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.51 GBP
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.51 GBP
Grecia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR

Irlanda	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Islanda	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 86.00 ISK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 86.00 ISK
Italia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Lettonia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Liechtenstein	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.57 CHF
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.57 CHF

Lituania	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Lussemburgo	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Norvegia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.65 NOK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.65 NOK
Paesi Bassi	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Polonia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 2.60 PLN
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 2.60 PLN

Portogallo	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Repubblica Ceca	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 14.00 CZK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 14.00 CZK
Slovacchia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Slovenia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
Spagna	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 0.59 EUR

Svezia	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.85 SEK
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 6.85 SEK
Ungheria	Ricarica CA[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 228.00 HUF
	Ricarica CC[2)]	Prezzi flessibili Tariffa di sessione 228.00 HUF

Pacchetti opzionali a cui è possibile abbonarsi dopo la registrazione (la disponibilità dipende dalla tariffa selezionata):

IONITY Premium
Sconto -30% sul prezzo flessibile per kWh della tariffa Flex per le sessioni di ricarica a tutti i punti di ricarica IONITY in Svizzera. Il pacchetto include sconti IONITY Premium durante il roaming in altri paesi europei. Gli sconti di roaming applicabili sono elencati nella pagina tariffaria del paese corrispondente. La tariffa di sessione non si applica.

Durata del contratto

Il pacchetto IONITY Premium ha una durata iniziale di 1 mese. In seguito, si intende a tempo indeterminato e può essere annullato dal cliente a partire dalla data di scadenza del contratto. La data di validità del contratto è il giorno del mese precedente il giorno equivalente alla data di prenotazione del pacchetto. Ad esempio, se il pacchetto IONITY Premium è stato prenotato il 7° giorno di un mese, la data di validità del contratto è il 6° giorno dei mesi successivi. Nel caso in cui la data corrispondente non sia presente in un determinato mese, la data di validità del contratto sarà l'ultimo giorno di quel mese. Digital Charging Solutions GmbH, l'azienda dietro Charge myHyundai, può rescindere il pacchetto IONITY Premium con un periodo di preavviso di un mese (a) a partire dalla data di riferimento del contratto o (b) fino alla fine di un mese solare. Inoltre, il pacchetto IONITY Premium termina automaticamente in caso di rescissione del Contratto di ricarica.

Tariffa base	6.99 CHF / mese

IONITY Pro
Sconto -45% sul prezzo flessibile per kWh della tariffa Flex per le sessioni di ricarica a tutti i punti di ricarica IONITY in Svizzera. Il pacchetto include sconti IONITY Pro durante il roaming in altri paesi europei. Gli sconti di roaming applicabili sono elencati nella pagina tariffaria del paese corrispondente. La tariffa di sessione non si applica.

Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Durata del contratto

Il pacchetto IONITY Pro ha una durata iniziale di 1 mese. In seguito, si intende a tempo indeterminato e può essere annullato dal cliente a partire dalla data di scadenza del contratto. La data di validità del contratto è il giorno del mese precedente il giorno equivalente alla data di prenotazione del pacchetto. Ad esempio, se il pacchetto IONITY Pro è stato prenotato il 7° giorno di un mese, la data di validità del contratto è il 6° giorno dei mesi successivi. Nel caso in cui la data corrispondente non sia presente in un determinato mese, la data di validità del contratto sarà l'ultimo giorno di quel mese. Digital Charging Solutions GmbH, l'azienda dietro Charge myHyundai, può rescindere il pacchetto IONITY Pro con un periodo di preavviso di un mese (a) a partire dalla data di riferimento del contratto o (b) fino alla fine di un mese solare. Inoltre, il pacchetto IONITY Pro termina automaticamente in caso di rescissione del Contratto di ricarica.

Tariffa base	11.99 CHF / mese

Charge myHyundai

provided by Digital Charging Solutions GmbH

Tutti i prezzi sono IVA inclusa
1) I clienti con un veicolo completamente elettrico riceveranno automaticamente il pacchetto IONITY Pro gratuitamente per un mese al momento della registrazione a partire dal 1° luglio 2026. Questa offerta è valida esclusivamente per i nuovi clienti di Charge myHyundai ed è disponibile fino a esaurimento delle disponibilità. Il pacchetto IONITY Pro prosegue poi per un periodo indeterminato e può essere disdetto dal cliente in qualsiasi momento con effetto a partire dalla fine del mese contrattuale in corso, con un periodo di preavviso non superiore a un (1) mese (ad esempio, se il contratto è stato concluso il 7° giorno di un mese, può essere rescisso con effetto a partire dalla fine del 6° giorno di qualsiasi mese consecutivo). Digital Charging Solutions GmbH, l'azienda dietro Charge myHyundai, può rescindere il pacchetto IONITY Pro in qualsiasi momento con un preavviso di un (1) mese. Inoltre, il pacchetto IONITY Pro si conclude automaticamente in caso di risoluzione del contratto di ricarica. Al termine del periodo promozionale, al cliente verrà addebitata la quota di abbonamento al pacchetto. I vantaggi per i nuovi veicoli specifici per modello vengono attivati automaticamente durante la registrazione. Le offerte sono valide solo per il primo contratto per veicolo. Le offerte non possono essere trasferite ad altri veicoli, intestatari o contratti. Charge myHyundai si riserva il diritto di terminare o modificare questa promozione in qualsiasi momento per le nuove registrazioni senza preavviso.
2) In alcuni casi, i componenti di prezzo specifici per il gestore possono includere una tariffa di sessione aggiuntiva.
3) Il contratto per il servizio di ricarica ha una durata indeterminata e può essere risolto dal cliente in qualsiasi momento, con un preavviso predefinito di durata massima di un mese, determinato in base alla data di riferimento.

Transazione dei processi di ricarica

La fatturazione di tariffe variabili per la ricarica si basa sulla corrispondente tariffa al minuto (per minuto iniziato), a kWh o per processo di ricarica. Il processo di ricarica inizia quando il veicolo viene collegato alla stazione di ricarica e termina quando la connessione viene interrotta. Alle stazioni di ricarica gratuite è possibile ricaricare gratis anche con il servizio Charge myHyundai.

Tutti i prezzi saranno inclusivi di IVA, con riserva di eventuali modifiche ed errori.